

## ОСОБЕННОСТИ ОБРАЗОВАНИЯ СЛОВАРНЫХ ЕДИНИЦ, ОБОЗНАЧАЮЩИХ ЦВЕТА В ЮКАГИРСКОМ ЯЗЫКЕ

### FEATURES OF THE FORMATION OF VOCABULARY UNITS DENOTING COLORS IN THE YUKAGIR LANGUAGE

*M. Lukina*

*Summary.* The article reveals the features of the formation of vocabulary units denoting colors in the Yukagir language. The result of the study is the conclusion that the word formation of color terms in the dialects of the Yukagir language is significantly different. In the tundra dialect of the Yukagir language, the color designation system in terms of structure includes: 1) color-indicating words of the verb type; 2) color-designated words of the nominal type. In the Kolyma dialect of the Yukagir language, from the point of view of structure, color-denoting words of only a verb type are distinguished.

*Keywords:* Yukagir language, tundra dialect, Kolyma dialect, color designation.

*Лукина Маргарита Петровна*

*К.филол.н., н.с., Институт гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера Сибирского отделения Российской академии наук  
margarita-lukina@yandex.ru*

*Аннотация.* Статья раскрывает особенности образования словарных единиц, обозначающих цвета в юкагирском языке. Результатом исследования является вывод о том, что словообразование цветообозначений в диалектах юкагирского языка существенно отличается. В тундренном диалекте юкагирского языка система цветообозначений с точки зрения структуры включает: 1) цветообозначающие слова глагольного типа; 2) цветообозначающие слова именного типа. В колымском диалекте юкагирского языка с точки зрения структуры выделяются цветообозначающие слова только глагольного типа.

*Ключевые слова:* юкагирский язык, тундренный диалект, колымский диалект, цветообозначение.

**Ю**кагиры в начале XVII века составляли целое семейство близкородственных племен. Однако к концу XVII века, в результате эпидемий оспы, из 14 племен выжило всего два, а численность юкагиров сократилось в 10 раз.

В настоящее время, юкагиры проживают в Республике Саха (Якутия) в двух районах: в Верхнеколымском и Нижнеколымском. Юкагирский народ отнесен к «исчезающему этносу мира», а их язык — к «исчезающему уникальному языку мира». Общая численность юкагиров составляет приблизительно 1200 чел. Их языки в науке известны как «тундренный» и «колымский» диалекты юкагирского языка. Диалекты юкагирского языка существенно различаются как в области фонетики, лексики, так и в области морфологии и синтаксиса. По морфологическому строю юкагирский язык можно отнести к агглютинативным языкам.

Отличительной особенностью грамматики юкагирского языка является то, что в нем в особую часть речи не выделяются слова с качественными и количественными значениями, так как они ведут себя в речи как глагольные слова. По этому поводу В. И. Иохельсон писал: «Имя прилагательное особой формы не имеет. Вместо него употребляются причастия и другие формы» [1, с. 165]. Исследователь юкагирского языка Е. А. Крейнович также отмечал эту особенность слов с качественными и количествен-

ными значениями: «Проблема частей речи в юкагирском языке подлежит специальному исследованию. Прилагательных в этом языке нет. Их значения выражаются при помощи качественных глаголов. Не образуются в особую часть речи и числительные» [2, с. 437].

Система цветообозначающей лексики в различных языках может быть представлена следующими группами с точки зрения принадлежности к различным частям речи: 1) прилагательные; 2) существительные (белизна); 3) глаголы (почернеть); 4) части речи, обозначающие цветовые оттенки с помощью префиксов и приставочных слов (синий-присиний); 5) суффиксальные образования (беловатый); 6) словосочетания (цвет черной смородины); 7) сравнительные обороты (глаза-изумруды) и др. Однако, существенную роль при градации основных цветообозначений в речи во многих языках выполняют прилагательные.

Словообразование цветообозначений в тундренном диалекте. Цветообозначающие слова глагольного типа

Слова цветообозначения глагольного типа в тундренном диалекте по особенностям их морфологического оформления можно подразделить на следующие группы:

1. В первую группу входят слова цветообозначения с основами, оканчивающимися на гласный звук и образованные от первичных основ при помощи словообразовательных аффиксов =ньэ и =wэ. Например: торо=ньэ=й «черный (есть)»; хомо=ньэ=й «голубой (есть)», «синий (есть)», «зеленый (есть)»; йэнгур=ньэ=й «пестрый (есть)»; ньаа=wэ=й «белый (есть)». Следует сказать, что в приведенных словах суффикс =ньэ является суффиксом обладания.

**Спряжение цветообозначающих слов первой группы:**

- Мэ торо=ньэ=йэн «черный (есть) я»
- Мэ торо=ньэ=йэк «черный (есть) ты»
- Мэ торо=ньэ=й «черный (есть) он»
- Мэ торо=ньэ=йли «черные (есть) мы»
- Мэ торо=ньэ=ймут «черные (есть) вы»
- Мэ торо=ньэ=ни «черные (есть) они»

Слова цветообозначения данной группы при помощи словообразовательного аффикса =йэ образуют атрибутивную форму. Например: торо=ньэ=йэ сукун «черная одежда»; хомо=ньэ=йэ хуруул «голубое небо»; хомо=ньэ=йэ йалжил «синее озеро»; йэнгур=ньэ=йэ лаамэ «пестрая (пятнистая) собака»; ньаа=wэ=йэ йандэ «белый гусь».

2. Во вторую группу входят слова цветообозначения с основами, оканчивающимися на =нь и образованные при помощи словообразовательного аффикса =и. Например: ньамучэ=нь=и «красный (есть)»; чайлэ=нь=и «светлый (есть)»; йаричэ=нь=и «белесый (есть)»; чиничэ=нь=и «темный (есть)». Следует сказать, что в приведенных словах суффикс =нь также является суффиксом обладания.

**Спряжение цветообозначающих слов второй группы:**

- Мэ ньамучэнь=дьэн «красный (есть) я»
- Мэ ньамучэнь=дьэк «красный (есть) ты»
- Мэ ньамучэнь=и «красный (есть) он»
- Мэ ньамучэнь=дьэли «красные (есть) мы»
- Мэ ньамучэнь=дьэмут «красные (есть) вы»
- Мэ ньамучэнь=ни «красные (есть) они»

Слова цветообозначения данной группы при помощи словообразовательного аффикса =дье образуют атрибутивную форму. Например: чайлэнь=дье нимэ «светлый дом».

3. В третью группу входят слова цветообозначения, образованные при помощи словообразовательных аффиксов, со значением «становления»:

1) слова цветообозначения, образованные при помощи аффикса =му. Например: ньаавэ=му=й «белым стал он».

Слова цветообозначения данной группы при помощи аффикса =йэ образуют атрибутивную форму. Например: ньаавэ=му=йэ ньавньиклиэ «белеющий песец».

2) слова цветообозначения, образованные при помощи аффиксов =рэч, =дэ. Например: торо=рэч «почернел он»; чайлэ=рэч «светлым стал он»; йэнгур=дэ=й «пестрым стал он».

Слова цветообозначения данной группы при помощи словообразовательного аффикса =чэ образуют атрибутивную форму. Например: торорэ=чэ йуорпурэ «чернеющая тундра».

4. В четвертую группу входят слова цветообозначения, образованные при помощи словообразовательных аффиксов =тэ, =мусу, со значением «наделенное каким-либо качеством». Например: торо=тэ=м «сделал черным»; ньаавэ=мусу=м «сделал белым», побелил».

**Цветообозначающие слова именного типа**

1. Все атрибутивные формы слов цветообозначения глагольного типа могут принимать суффикс =льэ. В этом случае они начинают вести себя как самостоятельные именные слова. Например: ньаа=wэ=й=льэ «белый (он(а)), торо=ньэ=й=льэ «черный (он(а))».

**Склонение цветообозначающих слов именного типа:**

- Им. п. ньаавэйльэ «белый»
- Вин. п. ньаавэйльэжэнэ «белого»
- Дат.-напр. п. ньаавэйльээнинь «к белому»
- Творит. п. ньаавэйльэлэк «белым»
- Совместн. п. ньаавэйльэньэн «вместе с белым»
- Местн. п. ньаавэйльэжа «у белого»
- Исх. п. ньаавэйльэжат «от белого»
- Продольн. п. ньаавэйльэжан «по белому»

2. Во вторую группу входят слова цветообозначения именного типа, образованные при помощи словообразовательного аффикса =йэ. Например: ньаави=йэ «белозна», торо=йэ «чернота».

3. Во третью группу входят слова цветообозначения именного типа, образованные при помощи словообразовательного аффикса =йаа. Например: ньаарви=йаа «нечто ярко белая»; торо=йаа «нечто очень черная».

Словообразование цветообозначений в колымском диалекте

В колымском диалекте юкагирского языка с точки зрения структуры выделяются цветообозначающие сло-

ва только глагольного типа. Словарные единицы цветообозначений приведены из Русско-юкагирского разговорника [3, с. 118–119].

Слова цветообозначения глагольного типа в колымском диалекте по особенностям их морфологического оформления можно подразделить на следующие группы:

1. В первую группу входят слова цветообозначения с основами, оканчивающимися на =нь и образованные при помощи словообразовательного аффикса =и. Например: шахалэ=нь=и «желтый, рыжий (есть)»; кэйлэ=нь=и «красный (есть)». Следует, сказать, что в приведенных словах суффикс =нь является суффиксом обладания.

2. Во вторую группу входят слова цветообозначения с основами, оканчивающимися на гласный звук. Например: пойнэ=й «белый (есть)»; эмбэ=й «черный (есть)»; шөйбэ=й «серый»; ньонгоо=й «синий (есть)». Слова цветообозначения данной группы при помощи словообразовательного аффикса =йэ образуют атрибутивную форму. Например: пойнэ=йэ пукэльэ «белый снег».

3. В третью группу входят слова цветообозначения с основами, оканчивающимися на гласный звук или на=л и образованные при помощи словообразовательных аффиксов =моой, =боой со значением обладания. Например: эмбэ=моой «темный»; подьольо=боой «светлый»; кэйльэ=л=боой «красноватый»; нонгоой=боой «синеватый»; шахальэ=л=боой «желтоватый»; шөльбо=боой «сероватый»; дьэльоо=но=ноой «зеленый»; дьэльоонгоо=боой «зеленоватый»; пойно=боой «беловатый».

4. В четвертую группу входят словосочетания. Например: подьольбоодэ кэйлэньи «светло-красный»; эмбэдэ кэйлэньи «темно-красный»; подьорходэ кэйлэньи «ярко-красный»; шахалэндэ эмбэй «коричневый»; подьольбоодэ шахалэндэ эмбэй «светло-коричневый»; эмбэдэ шахалэндэ эмбэй «темно-коричневый»; подьольбоодэ дьэльоонгоой «светло-зеленый»; эмбэдэ дьэльоонгоой «темно-зеленый»; подьорходэ нонгоой «голубой»; эмбэдэ нонгоой «темно-синий»; подьорходэ шахальэньи «ярко-желтый»; шахалэньи эмбэдэбоой «коричневатый»; шахалэньи кэйлэлбоой «оранжевый».

Таким образом, рассмотрев особенности морфологического оформления цветообозначений в диалектах юкагирского языка, можно сделать следующие выводы:

1. В тундренном диалекте юкагирского языка система цветообозначений с точки зрения структуры включает: 1) цветообозначающие слова глагольного типа; 2) цветообозначающие слова именного типа.

2. В колымском диалекте юкагирского языка с точки зрения структуры выделяются цветообозначающие слова глагольного типа.

Цветовая гамма одежды у тундренных и лесных юкагиров различается. Если у тундренных юкагиров сохраняются основные цвета традиционной одежды юкагиров: красный, черный, белый и оттенки коричневого, то у лесных юкагиров в одежде, кроме традиционных цветов, имеются оттенки розового, фиолетового, зеленого и других цветов.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Иохельсон В. И. Одульский (юкагирский) язык / Языки и письменность народов Севера. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1934. Ч. 3. С. 148–180.
2. Крейнович Е. А. Юкагирский язык. / Языки народов СССР. Т.V. Л.: Наука, 1968. С. 435–454.
3. Русско-юкагирский разговорник / Составитель П. Е. Прокопьева / — Якутск: Бичик, 2011. — 152 с.

© Лукина Маргарита Петровна (margarita-lukina@yandex.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»